

CHỈ SỐ GIÁ PRICE INDEX

Biểu Table	Trang Page
184 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm <i>Monthly consumer price index</i>	389
185 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng trước <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to previous month</i>	390
186 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng 12 năm 2016 <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to Decemb in 2016</i>	392
187 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với cùng kỳ năm trước <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to the same period of previous year</i>	394
188 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of December as compared to the same period of previous year</i>	396
189 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ bình quân năm (Năm trước = 100) <i>Annual average consumer price index, gold, USD price index (Previous year = 100)</i>	397
190 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với kỳ gốc 2014 <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to base period 2014</i>	398
191 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn <i>Average retail price of some goods and services in the local area</i>	400

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ GIÁ

Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) là chỉ tiêu tương đối (tính bằng %) phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá theo thời gian của các mặt hàng trong rổ hàng hóa và dịch vụ tiêu dùng đại diện. Rổ hàng hóa, dịch vụ để tính chỉ số giá tiêu dùng gồm các loại hàng hóa và dịch vụ phổ biến, đại diện cho tiêu dùng của dân cư, thường được xem xét, cập nhật 5 năm một lần cho phù hợp với cơ cấu tiêu dùng của dân cư trong mỗi thời kỳ.

Quyền số để tính chỉ số giá tiêu dùng là cơ cấu chi tiêu các nhóm mặt hàng trong tổng chi tiêu của hộ gia đình được tổng hợp từ kết quả điều tra mức sống dân cư và dùng cố định khoảng 5 năm.

Áp dụng công thức Laspeyres bình quân nhân gia quyền để tính chỉ số giá tiêu dùng:

$$I_p^{t \rightarrow 0} = \prod_{i=1}^n \left(\frac{p_i^t}{p_i^0} \right)^{W_i^0}$$

Trong đó:

$I_p^{t \rightarrow 0}$ là chỉ số giá tiêu dùng kỳ báo cáo (t) so với kỳ gốc cố định (0);

p_i^t, p_i^0 tương ứng là giá tiêu dùng kỳ báo cáo (t) và kỳ gốc cố định (0);

$W_i^0 = \frac{V_i^0}{\sum_{i=1}^n V_i^0}$ là quyền số kỳ gốc cố định (0);

V_i^0 là chi tiêu dùng ở kỳ gốc cố định (0);

n là số lượng mặt hàng/nhóm mặt hàng.

Chỉ số giá tiêu dùng được tính hàng tháng, theo các gốc so sánh: năm gốc, tháng trước, cùng tháng năm trước, tháng 12 năm trước và bình quân thời kỳ cho từng tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương.

Chỉ số giá vàng, chỉ số giá Đô la Mỹ là chỉ tiêu tương đối (tính bằng %) phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá theo thời gian của mặt hàng vàng và Đô la Mỹ trên thị trường.

Giá vàng và Đô la Mỹ được thu thập hàng ngày tại các điểm bán lẻ, giá bình quân được tính bằng bình quân giá các ngày trong tháng.

Chỉ số giá vàng và chỉ số giá Đô la Mỹ được tính theo công thức sau:

$$i_{p_i}^{t \rightarrow t-1} = \frac{\bar{p}_i^t}{\bar{p}_i^{t-1}} \times 100$$

Trong đó:

$i_{p_i}^{t \rightarrow t-1}$: Là chỉ số giá vàng hoặc Đô la Mỹ tháng báo cáo (t) so với tháng trước tháng báo cáo (t-1);

\bar{p}_i^t : Là giá bình quân vàng hoặc Đô la Mỹ tháng báo cáo (t);

\bar{p}_i^{t-1} : Là giá bình quân vàng hoặc Đô la Mỹ tháng trước tháng báo cáo (t-1).

Chỉ số giá vàng và Đô la Mỹ được tính hàng tháng, theo các gốc so sánh: năm gốc, tháng trước, cùng tháng năm trước, tháng 12 năm trước và bình quân thời kỳ cho từng tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương.

Giá tiêu dùng bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn là số tiền do người tiêu dùng phải chi trả khi mua một đơn vị hàng hóa hoặc dịch vụ phục vụ trực tiếp cho đời sống hàng ngày. Giá tiêu dùng được thể hiện bằng giá bán lẻ hàng hóa trên thị trường hoặc giá dịch vụ phục vụ sinh hoạt và đời sống dân cư (bao gồm cả thuế VAT). Trong trường hợp hàng hóa và dịch vụ không có giá niêm yết, người mua có thể mặc cả thì giá tiêu dùng là giá người mua thực trả sau khi thỏa thuận với người bán.

Giá tiêu dùng bình quân được tính theo công thức sau:

$$\bar{P}_i = \left[\prod_{j=1, k=1}^{M, K} (P_{i,j,k}) \right]^{(1/N)}$$

Trong đó:

\bar{P}_i : Giá bình quân tháng báo cáo mặt hàng i ;

$P_{i,j,k}$: Giá điều tra mặt hàng i tại điểm j , kỳ k ;

K : Số kỳ điều tra mặt hàng i tháng báo cáo, $K = 1 \div 3$;

k : Kỳ điều tra mặt hàng i , $k = 1 \div K$;

M : Số điểm điều tra mặt hàng i trong tháng báo cáo;

j : Điểm điều tra mặt hàng i tại kỳ k tháng báo cáo, $j = 1 \div M$;

N : Số mẫu giá mặt hàng i được thu thập trong tháng báo cáo, $N = M \times K$.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON PRICE

Consumer price index (CPI) is a relative indicator (measured by %) reflecting the tendency and change in the price level by time series of market basket of selected representative consumer goods and services. The basket of goods and services for measuring CPI consists of popular goods and services which represent for the population's consumption are revised and updated every 5 years to be conformity with population's consumption in each certain period.

Weight for CPI compilation is the expenditure share for item groups in the total of the household expenditure which is collected from results of Vietnam Household Living Standard Survey (VHLSS) and used constantly in a 5-year period.

Weighted geometric mean Laspeyres formula is used to compile CPI:

$$I_p^{t \rightarrow 0} = \prod_{i=1}^n \left(\frac{p_i^t}{p_i^0} \right)^{W_i^0}$$

Where:

$I_p^{t \rightarrow 0}$: CPI in the reference period (t) compared to the constant base period (0);

p_i^t, p_i^0 : Consumer price of product i in the reference period (t) and in the constant base period (0) respectively;

$W_i^0 = \frac{V_i^0}{\sum_{i=1}^n V_i^0}$: Weight in the constant base period (0);

V_i^0 : Consumer expenditure in the constant base period (0);

n : The number of items/item groups.

CPI is computed monthly by the following comparative bases: base year, previous month, same month of the last year, last December and periodical average for every province/city directly under the central government.

Gold price index and USD price index are relative indicators (measured by %) reflecting the tendency and change in the price level of gold and USD by time series in market.

Gold and USD prices are daily recorded at retail shops, average gold and USD price is computed as the average of prices of days in a month.

Formula for computing gold and USD price is as follows:

$$i_{p_i}^{t \rightarrow t-1} = \frac{\bar{p}_i^t}{\bar{p}_i^{t-1}} \times 100$$

Where:

$i_{p_i}^{t \rightarrow t-1}$: Gold or USD price index in the reference month (t) compared to the previous month (t-1);

\bar{p}_i^t : Average gold or USD price in the reference month (t);

\bar{p}_i^{t-1} : Average gold or USD price in the previous month (t-1).

Gold price index and USD price index are computed monthly by the following comparative bases: base year, previous month, same month of the last year, last December and periodical average for every province/city directly under the central government.

Average consumer price of some goods and services in the local area is the amount of money that consumers spend to buy a unit of goods or service to serve for daily life. Consumer price is shown by the retail price of goods in market or the price of services for people's livings (including VAT). In case that the prices of goods and services are not marked and consumers can bargain, the consumer price is the final price of goods paid by consumers in market after negotiation with sellers.

Formula for computing average consumer price is as follows:

$$\bar{P}_i = \left[\prod_{j=1, k=1}^{M, K} (P_{i,j,k}) \right]^{(1/N)}$$

Where:

\bar{P}_i : Average price in the reference month of item i;

$P_{i,j,k}$: Surveyed price of item i at place j, period k;

K: Number of survey periods of item i in the reference month, $K = 1 \div 3$;

k: The survey period of item i, $k = 1 \div K$;

M: Number of survey places of item i in the reference month;

j: Survey place of item i in period k in reference month, $j = 1 \div M$;

N: Number of samples of item i's price collected in the reference month,
 $N = M \times K$.

MỘT SỐ NÉT VỀ CHỈ SỐ GIÁ NĂM 2017

Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) năm 2017 tăng 4,19% so với tháng 12 năm trước và tăng 4,49% so với bình quân cùng kỳ; bình quân mỗi tháng CPI tăng 0,37%. CPI năm 2017 tăng so với năm 2016 chủ yếu do một số yếu tố tác động như sau: Giá dịch vụ y tế được điều chỉnh tăng vào tháng 3/2017 theo Công văn số 1367/BYT-KH-TC ngày 21 tháng 3 năm 2017 của Bộ Y tế về việc thực hiện giá dịch vụ khám chữa bệnh bảo hiểm y tế bao gồm cả chi phí tiền lương; làm chỉ số giá nhóm dịch vụ y tế tăng cao, tăng 41,08%. Chỉ số giá nhóm giáo dục tăng 7,02% do vào năm học mới nhu cầu về đồ dùng học tập tăng; giá một số dịch vụ giáo dục như học phí phổ thông ngoài công lập, học phí mẫu giáo, mầm non tư thục tăng do các trường đầu tư, xây mới về cơ sở hạ tầng và trang thiết bị. Giá nhiên liệu trên thị trường thế giới trong 9 tháng đầu năm 2017 tăng khá mạnh, dẫn đến giá xăng, dầu trong nước được điều chỉnh tăng theo, tính riêng cho giá xăng đến thời điểm này đã có 8 lần tăng (tăng 3.260 đồng/lít) và giá dầu diesel là 11 lần tăng (tăng 3.270 đồng/lít); kéo theo chỉ số giá nhóm giao thông tháng 12 năm 2017 tăng 5,73% so với cùng kỳ năm trước. Giá gas, giá nguyên liệu đầu vào như chất đốt, sắt thép... trên thị trường thế giới tăng làm cho giá các mặt hàng này trong nước cũng điều chỉnh tăng theo, làm chỉ số nhóm nhà ở, điện, nước, chất đốt và vật liệu xây dựng tăng 6,82% so với tháng 12 năm 2016. Lương tối thiểu của vùng áp dụng tăng từ 01/01/2017; lương cơ bản cho cán bộ, công chức tăng từ ngày 01/07/2017 theo Nghị định 47/2017/NĐ-CP kéo theo giá nhiều loại dịch vụ tăng như dịch vụ sửa chữa nhà ở, điện, nước, dịch vụ chăm sóc cá nhân... góp phần làm chỉ số nhóm hàng hóa và dịch vụ khác tăng 2,80% so cùng kỳ năm trước. Nhóm đồ uống, thuốc lá tăng, do nguyên liệu đầu vào tăng, cộng với nhu cầu tiêu thụ nhiều trong dịp Tết Nguyên Đán năm 2017, góp phần làm chỉ số nhóm này tăng 4,98% so với cùng kỳ năm trước. Việt Nam trúng thầu cung cấp 175.000 tấn gạo cho Philippine và việc xuất khẩu gạo sang các nước trong khu vực Đông Nam Á gặp nhiều thuận lợi góp phần làm chỉ số giá nhóm lương thực tăng 8,87% so với cùng kỳ năm trước. Bên cạnh đó, công tác quản lý giá trong năm

2017 được thực hiện khá chặt chẽ đã phần nào giảm thiểu được sự tăng đột biến của CPI vào các tháng cao điểm.

Chỉ số giá vàng tháng 12 năm 2017 tăng 6,3% so cùng kỳ tháng 12 năm 2016 và bình quân 12 tháng so cùng kỳ tăng 3,08%. Chỉ số giá đô la Mỹ giảm 0,73% so với cùng kỳ tháng 12 năm 2016 và bình quân 12 tháng so cùng kỳ năm 2016 tăng 1,77%.

OVERVIEW OF PRICE INDEX IN 2017

The consumer price index (CPI) in 2017 increased 4.19% compared with December 2016 and up 4.49% over the same period of 2016; CPI increases by 0.37% per month. This increase was mainly due to the following factors. The price of health services was adjusted up in March 2017 according to Official Dispatch No. 1367/BYT-KH-TC of March 21, 2017 of the Ministry of Health on the application of medical examination and treatment service prices, including salaries leading to an increase of 41.08% of the price of medical services the price index of education services increased by 7.02% due to high demand for schooling goods at the beginning of the school year; some educational services such as non-public school fees, private tuition fees, and private kindergartens are increased by schools investing in new infrastructure and equipment. Fuel prices in the world market rose sharply the first nine months of 2017, leading to rising price of petrol and oil in the country, gasoline prices up to this point has increased 8 times (up to 3,260 VND /liter) and the price of diesel was adjusted 11 times (up to 3,270 VND /liter) leading to the price index of traffic group in December 2017 increasing 5.73% over the same period of 2016. The price of gas and of raw materials such as fuel, steel... on also rose in the world market, making prices of these domestic items also were adjusted accordingly, as a result, the index of housing, utilities, fuel and building materials increased 6.82% compared with December 2016. The minimum wage of the region increased from 01/01/2017 and basic salary for officials and civil servants increased from 01/07/2017 according to Decree 47/2017/ND-CP, leading to rising the prices of various types of services such as housing repair, electricity, water, personal care services increased, contributing to the rise in the index of goods and services of this good group by 2.80% against 2016. The price of cigarette and beverage increased due to the increase in the price of input materials and the high demand for Lunar New Year Holidays in 2017, contributing to the increase of 4.98% in the price index

of this group. The fact that Vietnam won the bid to supply 175,000 tons of rice to the Philippines and the export of rice to other countries in South East Asia has many advantages contributed to the rise of 8.87% in the price food index the rise of 8.87% food price index. However, the price management in 2017 has been implemented quite closely, partly reducing the sudden increase of CPI in the peak months.

Gold price index in December 2017 increased 6.3% over the same period in December 2016 and average 12 months over the same period increased 3.08%, USD price index decreased 0.73% over the same period in December 2016 and the average of 12 months over the same period in 2016 increased by 1.77%.

184

Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm

Monthly consumer price index

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Tháng trước = 100 - Previous month = 100					
Tháng 1 - Jan.	101,03	100,69	99,87	99,89	100,50
Tháng 2 - Feb.	101,47	100,96	99,98	100,62	100,57
Tháng 3 - Mar.	100,89	99,21	100,42	99,57	100,67
Tháng 4 - Apr.	99,62	100,10	100,04	100,15	99,36
Tháng 5 - May	100,09	100,28	100,48	100,49	100,01
Tháng 6 - Jun	100,38	100,45	100,30	100,45	100,11
Tháng 7 - Jul.	100,06	100,38	100,16	100,25	100,07
Tháng 8 - Aug.	100,13	100,26	99,85	99,80	100,91
Tháng 9 - Sep.	101,03	99,91	99,52	100,38	100,61
Tháng 10 - Oct.	100,94	99,87	100,12	101,43	100,26
Tháng 11 - Nov.	102,98	99,73	100,16	100,53	100,49
Tháng 12 - Dec.	102,38	99,64	100,15	100,33	100,57
Bình quân tháng - Monthly average index	100,92	100,12	100,09	100,32	100,34
Tháng 12 năm báo cáo so với tháng 12 năm trước - December of reporte year compared with December of previous year	111,51	101,47	100,15	103,93	104,19
Năm trước = 100 - Previous year = 100	108,07	104,44	100,53	101,84	104,49
Năm 2014 = 100 - Year 2014 = 100	-	100,00	102,76	104,65	109,04

185 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng trước

Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,50	100,57	100,67	99,36	100,01	100,11
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,34	101,02	98,04	98,25	99,94	100,32
Lương thực - <i>Food</i>	100,00	100,00	100,00	99,97	99,95	100,11
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,63	99,70	96,85	96,81	99,91	99,95
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,31	99,96	99,76	101,64	100,20	100,00
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,98	99,88	99,97	100,18	100,20	100,01
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,19	100,50	100,27	100,95	100,65	100,21
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,01	100,01	100,05	100,07	100,40	100,12
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,00	99,98	140,02	100,02	100,01	100,00
Giao thông - <i>Transport</i>	102,83	100,78	100,07	98,73	99,66	99,37
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	100,01	99,78	100,00	99,31	99,73
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	99,82	101,10	98,68	99,72	100,10	100,52
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,00	100,09	100,16	100,18	100,32	100,08
Chỉ số giá vàng - Gold price index	98,19	103,99	100,28	100,85	101,03	99,97
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	100,67	99,08	99,81	99,72	99,91	99,83

185 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**
các tháng năm 2017 so với tháng trước
 (Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index*
in 2017 as compared to previous month

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,07	100,91	100,61	100,26	100,49	100,57
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,13	101,03	100,35	100,44	101,23	100,27
Lương thực - <i>Food</i>	102,94	103,79	100,89	100,03	100,66	100,29
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	99,61	101,09	100,47	100,81	102,13	100,43
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	101,82	100,00	100,00	100,26	100,00	100,00
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	99,87	100,37	100,00	100,15	100,14	100,20
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	99,67	101,70	101,12	100,43	99,35	100,01
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,24	100,05	100,01	100,01	100,18	100,00
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,00	100,00	100,01	100,00	100,00	108,42
Giao thông - <i>Transport</i>	98,96	102,23	101,46	100,62	100,64	100,89
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	99,24	100,00
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	101,82	104,11	100,00	100,00	100,00
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,05	100,08	100,06	99,11	100,13	99,90
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,87	100,02	100,08	99,98	100,06	100,00
Chỉ số giá vàng - Gold price index	99,06	100,77	103,16	99,41	99,50	100,06
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	100,26	99,98	99,82	100,02	100,25	99,90

186 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng 12 năm 2016

Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to December in 2016

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,50	101,08	101,75	101,09	101,10	101,21
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,34	101,36	99,37	97,63	97,57	97,88
Lương thực - <i>Food</i>	100,00	100,00	100,00	99,97	99,92	100,04
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,63	100,32	97,15	94,05	93,96	93,92
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,31	100,26	100,02	101,66	101,86	101,86
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,98	100,86	100,83	101,00	101,20	101,21
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,19	100,69	100,96	101,92	102,59	102,80
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,01	100,02	100,07	100,14	100,55	10,67
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,00	99,98	140,00	140,02	140,03	140,03
Giao thông - <i>Transport</i>	102,83	103,63	103,70	102,39	102,04	101,40
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	100,01	99,80	99,80	99,11	98,84
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	99,82	100,92	99,59	99,30	99,40	99,92
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,00	100,11	100,26	100,44	100,76	100,84
Chỉ số giá vàng - Gold price index	98,19	102,12	102,40	103,27	104,33	104,30
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	100,67	99,74	99,55	99,28	99,19	99,02

186 (Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng 12 năm 2016

(Cont.) Monthly consumer price index, gold and USD price index
in 2017 as compared to December in 2016

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	101,28	102,20	102,82	103,09	103,60	104,19
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	98,01	99,01	99,37	99,80	101,03	101,30
Lương thực - <i>Food</i>	102,97	106,88	107,83	107,86	108,57	108,89
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	93,55	94,58	95,02	95,79	97,83	98,25
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	103,71	103,71	103,71	103,98	103,98	103,98
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	101,08	101,46	101,46	101,62	101,76	101,96
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,46	104,19	105,36	105,81	105,12	105,13
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,91	100,96	100,97	100,98	101,16	101,16
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	140,03	140,03	140,05	140,05	140,05	151,84
Giao thông - <i>Transport</i>	100,35	102,59	104,09	104,73	105,40	106,33
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	98,84	98,84	98,84	98,84	98,09	98,09
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	101,82	106,01	106,01	106,01	106,01
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	99,96	100,04	100,10	99,20	99,33	99,24
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	101,72	101,74	101,82	101,80	101,86	101,86
Chỉ số giá vàng - Gold price index	103,31	104,12	107,40	106,77	106,24	106,30
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	99,28	99,27	99,10	99,12	99,37	99,27

187

Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với cùng kỳ năm trước

Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to the same period of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	104,56	104,52	105,67	104,83	104,32	103,96
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	104,73	104,18	102,31	100,56	100,40	100,23
Lương thực - <i>Food</i>	105,07	104,71	104,71	100,18	100,16	100,22
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	105,77	103,97	101,40	99,19	98,90	97,98
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	103,73	101,36	101,52	103,19	103,39	103,35
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	101,61	101,11	101,48	101,65	101,78	101,79
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	103,03	104,15	104,67	105,16	105,30	104,97
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,46	100,38	100,37	100,61	100,88	100,87
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	105,06	104,85	140,04	140,06	140,07	140,07
Giao thông - <i>Transport</i>	106,14	110,59	114,61	111,46	107,60	104,13
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,51	99,95	99,73	99,80	99,11	98,84
Giáo dục - <i>Education</i>	123,93	123,93	123,93	123,93	123,93	123,93
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	98,30	95,22	97,67	97,45	96,17	98,06
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	101,75	101,11	101,19	101,45	101,11	101,12
Chỉ số giá vàng - Gold price index	110,04	110,67	103,57	103,96	103,21	103,13
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	102,02	102,00	102,36	102,11	102,10	101,63

187 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ**
các tháng năm 2017 so với cùng kỳ năm trước
 (Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in*
2017 as compared to the same period of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	103,77	104,92	105,19	103,98	103,95	104,19
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,14	101,05	101,45	101,56	101,93	101,30
Lương thực - <i>Food</i>	103,08	106,90	107,83	107,86	108,57	108,89
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	97,33	98,18	98,72	98,91	99,45	98,25
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,16	104,16	104,16	104,20	104,18	103,98
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	101,72	102,17	102,17	102,51	102,45	101,96
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	104,61	107,08	106,57	106,10	105,33	105,13
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,10	101,12	101,14	101,13	101,19	101,16
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	140,07	140,07	140,05	140,05	140,05	151,84
Giao thông - <i>Transport</i>	102,03	106,31	107,19	105,46	104,55	106,33
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	98,84	98,84	98,84	98,84	98,09	98,09
Giáo dục - <i>Education</i>	123,93	126,22	127,53	106,01	106,01	106,01
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	98,10	98,17	98,13	98,71	98,81	99,24
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	101,84	101,79	101,89	101,89	101,90	101,86
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	97,70	96,73	100,03	100,30	102,30	106,30
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	102,09	102,14	101,92	101,83	101,85	99,27

188 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước

*Consumer price index, gold and USD price index of December
as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	111,51	101,47	101,05	103,93	104,19
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	120,47	103,98	104,06	104,70	101,30
Lương thực - <i>Food</i>	120,57	100,49	100,54	105,06	108,89
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	122,68	103,39	106,32	105,73	98,25
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	113,97	102,02	101,08	104,13	103,98
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	106,12	105,09	100,25	100,96	101,96
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	114,67	97,00	100,82	102,34	105,13
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	107,06	101,66	100,01	100,82	101,16
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	105,18	100,06	89,90	105,24	151,84
Giao thông - <i>Transport</i>	103,17	94,53	99,08	100,25	106,33
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	92,89	99,78	100,09	99,51	98,09
Giáo dục - <i>Education</i>	103,02	100,42	99,35	124,01	106,01
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,75	104,18	100,32	98,09	99,24
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	108,33	102,48	96,29	102,08	101,86
Chỉ số giá vàng - Gold price index	130,04	95,75	105,37	112,39	106,30
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	107,92	101,00	101,05	101,41	99,27

189 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ
 bình quân năm (Năm trước = 100)
Annual average consumer price index, gold, USD price index
 (Previous year = 100)

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	108,07	104,45	100,53	101,84	104,49
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	111,07	107,13	103,77	103,86	101,64
Lương thực - <i>Food</i>	114,91	104,28	99,74	104,06	104,80
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	112,37	107,21	105,52	104,33	99,81
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	109,27	105,85	101,39	105,46	103,44
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	104,84	105,88	102,61	100,73	101,87
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	109,82	104,60	96,97	101,62	105,17
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	104,26	103,31	101,58	100,48	100,87
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	106,05	100,19	99,98	104,42	134,39
Giao thông - <i>Transport</i>	113,38	101,98	86,73	93,01	107,14
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	94,94	99,75	99,38	99,18	99,04
Giáo dục - <i>Education</i>	105,06	100,83	100,27	105,90	119,64
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,60	104,29	103,54	97,42	97,83
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	108,29	103,23	100,13	101,66	101,58
Chỉ số giá vàng - Gold price index	139,62	89,48	94,52	108,48	103,08
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	107,72	100,20	103,28	101,89	101,77

190 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với kỳ gốc 2014

Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to base period 2014

	Đơn vị tính - Unit: %					
	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3	Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	105,18	105,78	106,49	105,80	105,81	105,92
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	108,52	109,62	107,46	105,58	105,52	105,86
Lương thực - <i>Food</i>	101,75	101,75	101,75	101,72	101,67	101,78
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	112,73	112,38	108,83	105,36	105,26	105,21
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	106,63	106,58	106,33	108,07	108,28	108,28
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	103,95	103,83	103,79	103,98	104,18	104,19
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	105,77	106,29	106,58	107,60	108,30	108,52
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,93	101,94	101,99	102,06	102,48	102,60
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	105,38	105,36	147,53	147,55	147,56	147,56
Giao thông - <i>Transport</i>	87,70	88,38	88,44	87,32	87,02	86,48
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	98,26	98,27	98,06	98,06	97,38	97,12
Giáo dục - <i>Education</i>	131,82	131,82	131,82	131,82	131,82	131,82
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	98,56	99,64	98,33	98,05	98,14	98,65
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	105,27	105,38	105,55	105,74	106,07	106,16
Chỉ số giá vàng - Gold price index	99,73	103,72	104,01	104,88	105,96	105,93
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	108,67	107,67	107,46	107,17	107,07	106,89

190 (Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với kỳ gốc 2014

(Cont.) Monthly consumer price index, gold and USD price index
in 2017 as compared to base period 2014

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	105,99	106,95	107,61	107,89	108,42	109,04
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	105,99	107,08	107,46	107,94	109,26	109,55
Lương thực - <i>Food</i>	104,77	108,74	109,71	109,74	110,47	110,79
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	104,80	105,94	106,44	107,30	109,59	110,06
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	110,25	110,25	110,25	110,53	110,53	110,53
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	104,06	104,45	104,45	104,61	104,76	104,97
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	108,16	110,00	111,23	111,70	110,97	110,98
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	102,84	102,89	102,91	102,92	103,10	103,09
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	147,56	147,56	147,58	147,58	147,58	160,01
Giao thông - <i>Transport</i>	85,58	87,49	88,77	89,32	89,89	90,69
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	97,12	97,12	97,12	97,12	96,38	96,38
Giáo dục - <i>Education</i>	131,82	134,22	139,74	139,74	139,74	139,74
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	98,70	98,77	98,83	97,95	98,08	97,98
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	107,08	107,10	107,19	107,17	107,23	107,23
Chỉ số giá vàng - Gold price index	104,93	105,74	109,09	108,44	107,90	107,96
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	107,17	107,15	106,97	106,99	107,26	107,16

191 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn

Average retail price of some goods and services in the local area

ĐVT: Đồng - Unit: Dong

	Đơn vị tính Unit	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Gạo tẻ - Rice	Kg	9.758	10.249	9.968	11.026	11.531
Gạo nếp - Sweet rice	Kg	17.592	17.309	16.490	24.096	24.285
Thịt lợn - Pork	Kg	79.278	86.426	87.833	86.100	78.422
Thịt bò - Beef	Kg	201.292	227.280	236.175	234.220	230.792
Thịt gà - Chicken	Kg	54.128	52.517	43.762	41.069	40.457
Cá nước ngọt (cá quả) - Fish	Kg	64.554	64.364	67.785	66.561	64.743
Cá biển (cá thu) - Sea fish	Kg	172.243	199.512	210.331	198.966	205.633
Đậu phụ - Soya curd	Kg	23.832	23.832	23.451	21.544	21.544
Rau muống - Bindweed	Kg	10.131	11.513	11.086	8.420	9.536
Bắp cải - Cabbage	Kg	8.505	7.903	9.299	9.654	9.338
Cà chua - Tomato	Kg	10.175	13.106	15.881	11.215	14.336
Bí xanh - Waky pumpkin	Kg	9.140	9.899	9.708	8.542	8.861
Chuối - Banana	Kg	8.788	9.604	11.291	11.497	11.045
Dưa hấu - Watermelon	Kg	7.299	8.038	8.553	7.651	7.557
Muối - Salt	Kg	3.000	3.000	3.553	3.915	3.915
Nước mắm - Fish sause	Lít - Litre	37.272	39.452	40.000	40.000	40.603
Dầu ăn - Oil	Lít - Litre	38.166	38.650	38.052	42.817	44.548
Mì chính - Glutamate	Kg	52.474	54.717	55.373	57.541	58.473
Đường - Sugar	Kg	17.913	18.495	19.013	19.071	19.079
Sữa bột - Powdered milk	Kg	232.459	254.786	258.836	265.513	265.513
Bia chai - Bottled beer	Lít - Litre	20.671	21.802	21.212	21.663	22.359
Rượu Lúa mới - Luamoi wine	Lít - Litre	13.538	13.665	14.694	20.521	20.606

191 (Tiếp theo) **Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn**
(Cont.) *Average retail price of some goods and services in the local area*

ĐVT: Đồng - Unit: Dong

	Đơn vị tính Unit	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Thuốc lá điếu - <i>Cigarette</i>	Bao - <i>Box</i>	31.495	32.500	31.966	24.634	26.386
Áo sơ mi nam - <i>Shirt for men</i>	Chiếc - <i>Piece</i>	219.975	232.910	238.989	239.481	250.665
Áo sơ mi nữ - <i>Shirt for women</i>	Chiếc - <i>Piece</i>	115.581	122.377	125.571	125.850	130.599
Quần âu nam - <i>Trousers for men</i>	Chiếc - <i>Piece</i>	223.233	226.617	238.578	297.277	302.643
Bột giặt (OMO) - <i>Soap powder</i>	Kg	41.718	41.875	41.769	41.308	41.663
Dầu hoả - <i>Paraffin</i>	Lít - <i>Litre</i>	22.147	22.309	14.882	10.359	12.752
Gas - <i>Gas</i>	Kg	33.428	33.738	25.252	23.616	27.356
Xăng A92 - <i>Petroleum</i>	Lít - <i>Litre</i>	24.302	24.427	18.366	15.913	17.873
Xi măng (Hoàng Thạch) <i>Cement</i>	Kg	1.780	1.836	1.897	1.903	1.894
Thép - <i>Steel</i>	Kg	15.473	15.704	14.666	13.469	14.389
Điện sinh hoạt <i>Electricity for living</i>	Kwh	1.665	1.792	1.897	1.833	1.836
Nước máy sinh hoạt <i>Water for living</i>	M ³	6.578	6.980	7.452	7.219	7.356
Vé xe buýt - <i>Bus ticket</i>	Vé - <i>Ticket</i>	18.201	17.972	15.171	17.544	17.544
Cắt tóc nam <i>Cutting hair for men</i>	Lần - <i>Times</i>	19.935	22.958	22.691	22.419	22.407
Gội đầu nữ <i>Washing hair for women</i>	Lần - <i>Times</i>	13.067	14.326	14.259	13.925	13.925